Table of contents

Preface xi

Acknowledgments xv

CHAPTER 1
Introduction 1

CHAPTER 2
Discourse, society and doctor–patient communication 5
2.1 A multi-disciplinary approach: Interactional socio-linguistics 7
2.1.1 Footing 11
2.2 Power, society and discourse 13
2.2.1 Discourse, power and *simpatía* 18
2.3 Everyday and institutional talk 20
2.4 Micro and macro realities of a socio-cultural group 22
2.5 Bio-medical and socio-relational approaches to doctor–patient communication 24
2.6 Doctor–patient communication: The medical and linguistic perspectives 26
2.6.1 Medical approaches to doctor–patient communication 27
2.6.2 Linguistic approaches: The doctor's perspective 30
2.6.3 Linguistic approaches: The patient's perspective 34
2.7 Sociological factors and doctor–patient communication 38
2.8 Conclusion 39

CHAPTER 3
Doctor–patient communication: An empirical study 41
3.1 Discourse analysis: Interactional socio-linguistics and ethnographic approaches 42
3.2 Research design 43
3.3 Research questions 44
3.4 The Chilean health care system 44

3.5 The research site: The PUC Outpatient Clinic 45
3.5.1 The consultation room at PUC 46
3.6 Permissions 48
3.7 Stage I: Observation 48
3.8 Stage II: Questionnaire 49
3.9 Stage III: Semi-structured interview 50
3.10 Stage IV: Tape-recording of the medical consultation 50
3.11 The participants 51
3.11.1 The researcher 51
3.11.2 The doctors 51
3.11.3 The patients 52
3.12 Data analysis 55
3.13 The volume of data 57
3.14 *Voices* in doctor–patient communication 58
3.14.1 Analysis of doctors' *voices* 58
3.14.2 Analysis of patients' *voices* 60
3.14.3 Limitations to the number of *voices* 60
3.15 Ethical issues 61

CHAPTER 4
The *Doctor voice* 63
4.1 Seeking information 63
4.2 Assessment and review 69
4.3 Alignment to authority 80
4.4 Summary 84
4.5 Conclusion 85

CHAPTER 5
The *Educator voice* 87
5.1 Communicating medical facts 87
5.1.1 Information regarding available test results 88
5.1.2 Information regarding proposed tests 90
5.1.3 Information regarding the functioning of the human body 91
5.2 Responding to patient discomfort 92
5.3 Summary 97
5.4 Communicating medical treatment and management 97
5.4.1 Spanish markers of inevitability 98
5.4.2 Spanish markers of conditional inevitability 100
5.4.3 The impersonal pronoun 101

5.4.4 Persuasive education 104
5.5 Summary 113
5.6 Statistical findings 113
5.7 Absence of the *Educator voice* 118
5.8 Conclusion 119

CHAPTER 6
The *Fellow Human voice* 121
6.1 Facilitating the telling of patients' stories 122
6.2 Assisting the telling of patients' stories 126
6.2.1 Utterance extension 127
6.2.2 Predictable utterance completion 129
6.2.3 Helpful utterance completion 130
6.3 Creating empathy with the patient 131
6.3.1 Agreement discourse markers 131
6.3.2 Emotional reciprocity 135
6.4 Showing special attentiveness to patients' stories 136
6.4.1 Mirroring 136
6.4.2 Clarifying a previous utterance 139
6.5 Asking questions unrelated to the patient's health 140
6.6 Statistical findings 142
6.7 Conclusion 147

CHAPTER 7
Patients' *voices* 149
7.1 Introduction 149
7.2 The *voice* of *Health-related storytelling* 153
7.3 The *voice* of *Competence* 157
7.3.1 The *Complier* 158
7.3.2 The *Apologizer* 160
7.3.3 The *Challenger* 162
7.4 The *voice* of *Social Communicator* 165
7.5 The *voice* of *Initiator* 171
7.6 Statistical findings 173
7.7 Results of Stage III: Semi-structured interview 178
7.8 Conclusion 181

CHAPTER 8
Patterns of footing 185

CHAPTER 9
The Dynamic Consultation 189
9.1 Doctors' and patients' talk: *Animator, author, principal* 190
9.1.1 *Doctor voice* and *Educator voice* 190
9.1.2 *Fellow Human voice* 191
9.1.3 The *voices* of *patients' stories* 193
9.2 Asymmetry, power and the use of *voices* 195
9.2.1 Asymmetry in the institution 195
9.2.2 Asymmetrical questioning 195
9.2.3 Asymmetrical disapproval 197
9.2.4 Asymmetrical knowledge 198
9.3 Knowledge, power and *simpatía* 201
9.4 Affiliative discourse and *simpatía* 202
9.5 One consultation, two participants: An interactional work 207
9.6 Competence in the medical setting 211
9.7 A dynamic model of doctor–patient communication 214

CHAPTER 10
Concluding remarks 217

Bibliography 221

APPENDICES
Appendix 1 Aproximate total word count of doctors and patients 235
Appendix 2a Patient questionnaire (English version) 237
Appendix 2b Patient questionnaire (Spanish version) 238
Appendix 3a Doctor questionnaire (English version) 239
Appendix 3b Doctor questionnaire (Spanish version) 240
Appendix 4 Symbols used in discourse transcriptions 241
Appendix 5a Explanatory statement for patient and doctor (English version) 242
Appendix 5b Explanatory statement for patient and doctor (Spanish version) 244
Appendix 6a Consent form (English version) 246
Appendix 6b Consent form (Spanish version) 247

Index 249